

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

104th Session, Geneva, June 2015
 104^e session, Genève, juin 2015
 104.ª reunión, Ginebra, junio de 2015

COMMITTEE ON THE TRANSITION FROM THE INFORMAL TO THE FORMAL ECONOMY	Paragraph	
COMMISSION SUR LA TRANSITION DE L'ECONOMIE INFORMELLE À L'ECONOMIE FORMELLE	Paragraphe	33
COMISION SOBRE LA TRANSICION DE LA ECONOMIA INFORMAL A LA ECONOMIA FORMAL	Párrafo	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Canada (Canada), Etats-Unis (United States)

In the first line, *replace* "should consider, where appropriate, extending membership" by "should, where appropriate, extend membership".

Remplacer "devraient envisager, s'il y a lieu, d'étendre" par "devraient, s'il y a lieu, étendre".

Sustitúyase "deberían considerar, cuando proceda, la posibilidad de ampliar su afiliación" por "deberían, cuando proceda, ampliar su afiliación".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

104th Session, Geneva, June 2015
 104^e session, Genève, juin 2015
 104.ª reunión, Ginebra, junio de 2015

COMMITTEE ON THE TRANSITION FROM THE INFORMAL TO THE FORMAL ECONOMY	Paragraph	
COMMISSION SUR LA TRANSITION DE L'ECONOMIE INFORMELLE À L'ECONOMIE FORMELLE	Paragraphe	34
COMISION SOBRE LA TRANSICION DE LA ECONOMIA INFORMAL A LA ECONOMIA FORMAL	Párrafo	

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

Delete ", according to national practice,".

Supprimer ", conformément à la pratique nationale,".

Suprímase ", de acuerdo con la práctica nacional,".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

104th Session, Geneva, June 2015
 104^e session, Genève, juin 2015
 104.ª reunión, Ginebra, junio de 2015

COMMITTEE ON THE TRANSITION FROM THE INFORMAL TO THE
 FORMAL ECONOMY
 COMMISSION SUR LA TRANSITION DE L'ECONOMIE
 INFORMELLE À L'ECONOMIE FORMELLE
 COMISION SOBRE LA TRANSICION DE LA ECONOMIA INFORMAL
 A LA ECONOMIA FORMAL

Clause

Alinéa

36 (a)

Apartado

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Algérie (Algeria)

Delete "where possible and as appropriate,".

Supprimer "chaque fois que possible et en tant que de besoin,".

Suprímase "cuando sea posible y procedente,".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

104th Session, Geneva, June 2015
 104^e session, Genève, juin 2015
 104.ª reunión, Ginebra, junio de 2015

COMMITTEE ON THE TRANSITION FROM THE INFORMAL TO THE FORMAL ECONOMY	Clause	
COMMISSION SUR LA TRANSITION DE L'ECONOMIE INFORMELLE À L'ECONOMIE FORMELLE	Alinéa	36 (a)
COMISION SOBRE LA TRANSICION DE LA ECONOMIA INFORMAL A LA ECONOMIA FORMAL	Apartado	

Amendment submitted by the Employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

In the third line, at the end of the clause, *insert* ", including the number of informal economic units, the number of workers employed and their sectors".

A la fin de l'alinéa, *ajouter* ", notamment le nombre des unités économiques informelles, des travailleurs qu'elles emploient et les secteurs où elles opèrent".

Al final del apartado, después de "economía informal", *insértese* ", incluidos el número de unidades económicas informales, el número de trabajadores que emplean y los sectores en que operan".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

104th Session, Geneva, June 2015
 104^e session, Genève, juin 2015
 104.ª reunión, Ginebra, junio de 2015

COMMITTEE ON THE TRANSITION FROM THE INFORMAL TO THE
 FORMAL ECONOMY
 COMMISSION SUR LA TRANSITION DE L'ECONOMIE
 INFORMELLE À L'ECONOMIE FORMELLE
 COMISION SOBRE LA TRANSICION DE LA ECONOMIA INFORMAL
 A LA ECONOMIA FORMAL

Clause

Alinéa

36 (b)

Apartado

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Algérie (Algeria)

After "monitor", *insert* "and evaluate the process and".

Après "suivre", *insérer* "et évaluer le processus et".

Después de "hacer un seguimiento", *insértese* "y efectuar una evaluación del proceso y".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

104th Session, Geneva, June 2015
 104^e session, Genève, juin 2015
 104.ª reunión, Ginebra, junio de 2015

COMMITTEE ON THE TRANSITION FROM THE INFORMAL TO THE FORMAL ECONOMY	Paragraph	
COMMISSION SUR LA TRANSITION DE L'ECONOMIE INFORMELLE À L'ECONOMIE FORMELLE	Paragraphe	37
COMISION SOBRE LA TRANSICION DE LA ECONOMIA INFORMAL A LA ECONOMIA FORMAL	Párrafo	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Canada (Canada), Etats-Unis (United States), Nouvelle-Zélande (New Zealand), Suisse (Switzerland)

Delete the rest of the sentence after "International Labour Organization".

Après "Organisation internationale du Travail", *supprimer* la fin du paragraphe.

Después de "Organización Internacional del Trabajo", *suprímase* el resto de la oración.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

104th Session, Geneva, June 2015
 104^e session, Genève, juin 2015
 104.ª reunión, Ginebra, junio de 2015

COMMITTEE ON THE TRANSITION FROM THE INFORMAL TO THE FORMAL ECONOMY	Paragraph	
COMMISSION SUR LA TRANSITION DE L'ECONOMIE INFORMELLE À L'ECONOMIE FORMELLE	Paragraphe	37
COMISION SOBRE LA TRANSICION DE LA ECONOMIA INFORMAL A LA ECONOMIA FORMAL	Párrafo	

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

République de Corée (Republic of Korea)

At the end of the Paragraph, *add* "and the 19th International Conference of Labour Statisticians in 2013".

A la fin du paragraphe, *ajouter* "et par la dix-neuvième Conférence internationale des statisticiens du travail en 2013".

Al final del párrafo, *añádase* "y por la Decimonovena Conferencia Internacional de Estadísticos del Trabajo en 2013".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

104th Session, Geneva, June 2015
 104^e session, Genève, juin 2015
 104.ª reunión, Ginebra, junio de 2015

COMMITTEE ON THE TRANSITION FROM THE INFORMAL TO THE FORMAL ECONOMY	Paragraph	
COMMISSION SUR LA TRANSITION DE L'ECONOMIE INFORMELLE À L'ECONOMIE FORMELLE	Paragraphe	38
COMISION SOBRE LA TRANSICION DE LA ECONOMIA INFORMAL A LA ECONOMIA FORMAL	Párrafo	

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

Delete ", according to national practice,".

Supprimer ", conformément à la pratique nationale,".

Suprímase ", de acuerdo con la práctica nacional,".

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

104th Session, Geneva, June 2015
 104^e session, Genève, juin 2015
 104.ª reunión, Ginebra, junio de 2015

COMMITTEE ON THE TRANSITION FROM THE INFORMAL TO THE
 FORMAL ECONOMY After Clause
 COMMISSION SUR LA TRANSITION DE L'ECONOMIE
 INFORMELLE À L'ECONOMIE FORMELLE Après l'alinéa
 COMISION SOBRE LA TRANSICION DE LA ECONOMIA INFORMAL
 A LA ECONOMIA FORMAL Después des apartado

38 (d)

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Algérie (Algeria)

Add a new clause (e) as follows:

"information, prevention and enforcement activities by the labour inspectorate;"

Ajouter un nouvel alinéa *e)* ainsi libellé:

"l'action d'information, de prévention et de contrôle de l'inspection du travail;"

Añádase un nuevo apartado *e)* con el texto siguiente:

"las actividades de información, prevención y control de la inspección del trabajo;"

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

104th Session, Geneva, June 2015
 104^e session, Genève, juin 2015
 104.ª reunión, Ginebra, junio de 2015

COMMITTEE ON THE TRANSITION FROM THE INFORMAL TO THE FORMAL ECONOMY	Paragraph	
COMMISSION SUR LA TRANSITION DE L'ECONOMIE INFORMELLE À L'ECONOMIE FORMELLE	Paragraphe	39
COMISION SOBRE LA TRANSICION DE LA ECONOMIA INFORMAL A LA ECONOMIA FORMAL	Párrafo	

Amendment submitted by the Worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

Delete ", according to national practice,".

Supprimer ", conformément à la pratique nationale,".

Suprímase ", de acuerdo con la práctica nacional,".

